

SAFETY LEAFLET

GB By marking **EN 12413** on the product, the manufacturer declares that it conforms to this standard, defining the essential safety requirements for bonded abrasives in order to reduce the risks for end-users.

DE Mit der Kennzeichnung **EN 12413** bestätigt der Hersteller, dass er die Sicherheitsanforderungen nach EN 12413 für Schleifkörper aus gebundenem Schleifmittel erfüllt.

FR La norme **EN 12413** définit les abrasifs agglomérés. Les normes sont réputées de sécurité rendues Raffarin pour les disques utilisés sur machines France.

les prescriptions de sécurité pour produits répondant à cette satisfaire aux exigences obligatoires par le décret agglomérés, vendus et électroportatives en

ES El mercado **EN** fabricante ha seguido los esenciales de la norma de abrasivos aglomerados con el el usuario final.

12413 indica que el requisitos de seguridad seguridad europea para fin de reducir los riesgos para

IT Marcando secondo la **EN 12413**, il produttore dichiara che il prodotto è conforme a questo standard europeo, che definisce i requisiti essenziali di sicurezza degli abrasivi rigidi, al fine di ridurre i rischi per l'utilizzatore finale.

CZ Když si výrobce označí **EN 12413** na výrobku, tím pádem potvrzuje shodu s touto normou, která je nezbytná pro bezpečnostní požadavky brusiv s vazbou za účelem snižování riziků pro spotřebitele.

PL Poprzez oznaczenie **EN 12413** na produkcie, producent deklaruje, że jest on zgodny z tym standardem, określając zasadnicze wymagania bezpieczeństwa dla narzędzi ściernych spojenych w celu zmniejszenia ryzyka dla użytkowników końcowych.

PT Com a marcação **EN 12413** no produto, o fabricante declara conformidade com a norma, definindo os requisitos essenciais de segurança para os abrasivos convencionais de modo a reduzir o risco para o utilizador final.

RU При маркировке **EN 12413** на продукте производитель заявляет, что он соответствует этому стандарту, определяющему основные требования по безопасности абразивный инструмент с целью минимизации рисков для конечного пользователя.

SE Genom att markera **EN 12413** på produkten, förklarar tillverkaren att den överensstämmer med denna standard, som definierar de grundläggande säkerhetskraven för bonded abrasives i syfte att minska riskerna för slutanvändarna.

SI Z oznako **EN 12413** na izdelku proizvajalec izjavlja, da ustreza temu standardu, ki opredeljuje osnovne varnostne zahteve za vezane bruse z namenom zmanjšanja tveganj za končne uporabnike.

TR Ürün üzerinde **EN 12413** son kullanıcılar da ürünün oluşabilecek riskleri kurallarını bu standarda eder.

işareti kullanarak; üretici, kullanımı esnasında azaltacak gerekli güvenlik göre uyguladığı beyan

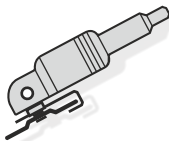
FI Tuotteena valmistaja vakuuttaa, standardin mukainen turvallisuusvaatimukset loppukäyttäjien riskien

merkinnällä **EN 12413** että se on tämän ja määrittää olennaiset sidotuille hiontalaitteille vähentämiseksi.

NL Met het kenmerk **EN 12413** op het product verklaart de producent dat het product overeenkomt met de standaard voor basisveiligheidseisen voor gebonden slijpstenen met het doel het risico voor de consument zo klein mogelijk te houden.

GB - Safety recommendations for the use of cutting and grinding wheels on angle grinders. **DE** - Sicherheitsempfehlungen für den richtigen Gebrauch von Trenn- und Schruppschleifscheiben für Winkelschleifer. **FR** - Recommandations de sécurité pour l'utilisation de meules à tronçonner et ébarber sur les meuleuses d'angle. **ES** - Recomendaciones de seguridad para el uso de discos de corte y esmerilado en amoladoras angulares. **IT** - Raccomandazioni di sicurezza per l'uso de deidisci da taglio e da sbatura per smerigliatrici angolari. **CZ** - Bezpečností doporučení pro používání flex řezacích a brousících kotoučů pro úhlové brusky.

PL - Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące stosowania tarcz do przecinania i szlifowania na szlifierkach kątowych. **PT** - Recomendações de segurança na utilização de discos de corte ou rebarbar em rebarbadoras angulares. **RU** - Рекомендации по технике безопасности использования алмазных дисков на угловых шлифовальных машинках. **SE** - Säkerhetsrekommendationer för användning av kap- och slipskivor till till vinkelslipar. **SI** - Varnostna priporočila za uporabo rezalnih in brusnih plošč za kotne brusilke. **TR** - Elde taşınan taşlama makinelerinde kullanılan kesme ve taşlama taşları için güvenlik tavsiyeleri. **FI** - Turvallisuusohjeet katkaisu- ja hiomalaikkojen käyttämiseen kulmahiomakoneella. **NL** - De veiligheidsvoorschriften voor gebruik van snij- en slijpschijven voor haakse slijpmachines.



TYPE 27



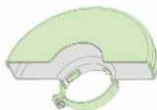
Type 41
Type 42



Ø < 180 mm



Ø 180 mm Ø 230 mm





GB - 1. Restriction of Use - 2. Safety Pictograms (PPE) - 3. Maximum rpm - 4. Dimensions (mm) - 5. Name of or distributor) or a Registered of Conformity - 6. Expiry Specification Mark - 7. Declaration Date/Traceability Code - 8. Type#/Shape (Optional).

DE - 1. Verwendungseinschränkungen (m/s) - 2. Arbeitshöchstgeschwindigkeit (1/min) - 3. Maximal zulässige Drehzahl - 4. Sicherheitspiktogramme - 5. Maße (mm) - 6. Name des Herstellers, Lieferanten, Einführers oder eingetragenes Warenzeichen - 7. Konformitätserklärung - 8. Verfalldatum/Rückverfolgbarkeitscode - 9. Spezifikationen - 10. ISO Typen-Bezeichnung (optional).

FR - 1. Restrictions d'emploi - 2. Vitesse maximale de coupe - 3. Rotation maximum par minute (rpm) - 4. Pictogrammes de sécurité (EPI) obligatoires en France - 5. Dimensions (mm) - 6. Nom du fournisseur (fabricant, importateur, ou distributeur) ou marque déposée - 7. Déclaration de conformité - 8. Date limite Spécification - 9. Marque de spécification - 10. N° de type ISO/forme (option).

ES - 1. Restricciones de uso - 2. Velocidad máxima de trabajo - 3. Revoluciones máximas (rpm) - 4. Pictogramas de seguridad (PPE) - 5. Dimensiones (mm) - 6. Nombre del proveedor (fabricante, importador o distribuidor) o Marca registrada - 7. Declaración de conformidad - 8. Fecha de caducidad/Código de trazabilidad - 9. Marca de especificación - 10. N° forma tipo ISO (opcional).

IT - 1. Limitazioni d'uso - 2. Velocità di lavoro massima - 3. Massima velocità di rotazione (rpm) - 4. Pittogrammi di sicurezza (PPE) - 5. Dimensioni (mm) - 6. Nome del fornitore (produttore, importatore o distributore) o Marchio Registrato - 7. Dichiarazione di conformità - 8. Data di scadenza/Codice di tracciabilità - 9. Specifica disco - 10. N° Designazione ISO/forma (facoltativo).

CZ - 1. Omezení pro používání - 2. Maximální provozní rychlost - 3. Maximální rpm - 4. Bezpečnostní značky - 5. Rozměry (mm) - 6. Jméno dodavatele (výrobce, importéra nebo distributora) nebo registrovaná Obchodní Značka - 7. Prohlášení o shodě - 8. Datum expirace / Kód dohledatelnosti - 9. Znak specifikace - 10. ISO Typ / Forma (dle potřeby).

PL - 1. Ograniczenie stosowania - 2. Maksymalna prędkość robocza - 3. Maksymalna prędkość obrotowa - 4. Piktogramy BHP (Wyposażenie ochronne) - 5. Wymiary (mm) - 6. Nazwa dostawcy (producenta, importera lub dystrybutora) lub Zarejestrowany Znak Towarowy - 7. Deklaracja zgodności - 8. Data ważności/Kod identyfikacyjny - 9. Oznaczenie specyfikacji - 10. ISO Typ#/Kształt (opcjonalnie).

PT - 1. Restrições na utilização - 2. Velocidade máxima de trabalho - 3. Máximas rpm - 4. Pictogramas de Segurança - 5. Dimensões (mm) - 6. Fornecedor (produtor, importador ou distribuidor) ou Marca registada - 7. Declaração de Conformidade - 8. Data de Validade/Código de Rastreabilidade - 9. Especificação da Marca ou Fornecedor - 10. ISO Tipo#Formato (Opcional).

RU - 1. Ограничения по использованию - 2. Максимальная операционная скорость - 3. Максимальные об/мин - 4. Пиктограммы безопасности - 5. Размеры (мм) - 6. Наименование поставщика (производитель, импортер или дистрибьютор) или зарегистрированная торговая марка - 7. Сертификат соответствия - 8. Дата истечения срока /Код характеристика - 9. тип, номер или форма по стандарту ISO (необязательно).

SE - 1. Begränsning av arbetshastighet - 2. Högst användning - 3. Maximalt varvtal - 4. Säkerhets piktogram (PPE) - 5. Dimension (mm) - 6. Leverantörens namn (producent, importör eller distributör) eller ett registrerat överensstämmelse - 7. Utgångs/ - 8. Deklaration om spårbarhetskod - 9. Identitetskod - 10. ISO-beteckning (frivilligt).

SI - 1. Prepoved uporabe - 2. Najvišja hitrost vrtenja - 3. Največje št. vrtljajev (rpm) - 4. Varnostni piktogrami (PPE) - 5. Mere (mm) - 6. Ime dobavitelja (proizvajalec, uvoznik ali distributer) ali registrirana blagovna znamka - 7. Izjava o skladnosti - 8. Rok uporabe/koda sledljivosti - 9. Specifikacija - 10. ISO tip/oblika.

TR - 1. Kullanım Kısıtlamaları - 2. Maksimum Çalışma Hızı - 3. Maksimum RPM - 4. Güvenlik Piktogramları (KKD) - 5. Ölçüler (mm) - 6. Tedarikçinin (Üreticinin, ithalatçının, veya dağıtıcının) ya da Kayıtlı Tescilli Markanın Adı - 7. Uygunluğun beyanı - 8. Son Kullanma Tarihi/İzlenebilirlik Kodu - 9. Spesifikasyon İşaretlemesi - 10. ISO Tip

FI - 1. Käyttörajoitukset - 2. Maksimikiertotaajuus (rpm) - 3. Maksimikiertonopeus - 4. Turvakuvakeet (PPE) (pakollisia Ranskassa) - 5. Mitat (mm) - 6. Valmistajan, toimittajan, maahantuojan nimi tai rekisteröity tavaramerkki - 7. Vastaavuusvakuutus - 8. Vanhenemispäivä /jäljitettävyysskoodi - 9. Erikois merkki - 10. ISO-tyyppinro/luoto (valinnainen).

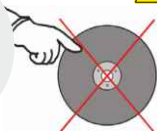
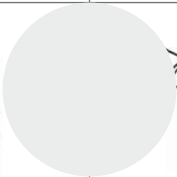
NL - 1. Gebruiksverbod - 2. Hoogste draaisnelheid - 3. Grootste aantal omwentelingen (tpm) - 4. Veiligheidspictogrammen (PBM) - 5. Afmetingen (mm) - 6. Naam van de leverancier (fabrikant, importeur of distributeur) of geregistreerd handelsmerk - 7. Verklaring van overeenstemming - 8. Houdbaarheid/ traceerbaarheidscode - 9. Specificatie - 10. ISO type/vorm.



DO'S



DON'TS





DO'S



Type 41



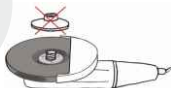
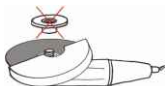
Type 42



Type 27



DON'TS





DO'S



DON'TS



Type 41



Type 42





DO'S



Type 27



DON'TS



- GB** More safety information on
- GB** Weitere Sicherheitsinformationen
- FR** Plus d'informations sur la sécurité sur
- ES** Más información en materia de seguridad sobre
- IT** Per maggiori informazioni visita
- CZ** Více o bezpečnosti na
- PL** Więcej informacji na temat bezpieczeństwa na
- PT** Mais informações de segurança em

- RU** Дополнительная информация по безопасности на
- SE** Ytterligare säkerhetsinformation om
- SI** Več varnostnih informacij najdete na
- TR** Daha fazla güvenlik ile ilgili bilgi
- FI** Enemmän turvallisuustietoja
- NL** Meer informatie over de veiligheid vindt u bij



EN 12413

www.fepa-abrasives.org

GB - IMPORTANT NOTICE: We do not take any responsibility in case of an error or omission, or for any resulting loss or damage.

WICHTIGER HINWEIS: Es wird keine Verantwortung übernommen für Fehler, Auslassungen oder Folgeschäden.

FR - IMPORTANT: Nous ne pouvons endosser la responsabilité pour toute erreur ou omission de notre part, ni pour toute perte ou dommages indirects qui pourraient en résulter.

ES - IMPORTANTE: Declinamos toda responsabilidad por las pérdidas o daños que pudieran resultar o por cualquier error u omisión.

IT - IMPORTANTE: Si declina ogni responsabilità per errori od omissioni, così come per ogni danno che dovesse comunque derivare.

CZ - POZOR: Neneseme žádnou zodpovědnost v případě chyby nebo opomenutí, ztráty nebo škody.

PL - Nie bierzemy żadnej w przypadku błędu za wynikłe straty

IMPORTANTE: Não em casos de erro ou perda ou danos

RU - несем никакой ответственности

в результате чего возникли поломки

SE - VIKTIGT MEDDELANDE: Vi tar inte något ansvar för händelser orsakade av fel eller försummelse, eller för därav uppkommen förlust eller skada.

POMEMBNO OBVESTILO: Ne prevzemamo nobenih odgovornosti v primeru napak, opustitev ali za nastalo izgubo ali škodo.

ÖNEMLI BILGI: Herhangi bir hata ya da eksiklik ya da kayıp ve hasar üzerine biz sorumluluk almamaktayız.

FI - TÄRKEÄ HUOMAUTUS: emme ota vastuuta virheen tai laiminlyönnin tai mahdollisen vahingon tapahtuessa.

NL - BELANGRIJKE MEDEDELINGEN: Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid in geval van defecten, gebreken of bij het ontstaan van verlies of beschadiging.

SAFETY LEAFLET



Endorsed by

HM *Müllner*
WERKZEUGE